



SOUTH COAST AIR QUALITY MANAGEMENT DISTRICT

COMUNICADO DE PRENSA

www.aqmd.gov

@SouthCoastAQMD



PARA PUBLICACIÓN INMEDIATA: 3 de febrero del 2026

CONTACTO DE PRENSA:

Nahal Mogharabi, (909) 396-3773, Móvil: (909) 837-2431

Connie Villanueva, (909) 396-2409, Móvil: (909) 215-5601

press@aqmd.gov

South Coast AQMD emite infracciones al vertedero de Irvine por olores que afectan a comunidades cercanas

DIAMOND BAR – El South Coast Air Quality Management District (South Coast AQMD) ha emitido tres Avisos de Infracción (NOVs) al vertedero Frank R. Bowerman Landfill (Bowerman) de Orange County Waste and Recycling, en Irvine, California, por olores que han afectado a las comunidades circundantes.

Desde el 1 de enero del 2026, South Coast AQMD ha recibido más de 130 quejas públicas reportando olores a basura podrida y ácida en la zona. Los inspectores respondieron a las quejas, confirmaron los olores con miembros de la comunidad y los rastrearon hasta las operaciones del vertedero. Como resultado, se emitieron tres NOVs los días 7, 25 y 26 de enero por violaciones de las normas de molestia pública.

La Regla 402 de South Coast AQMD y la Sección 41700 del Código de Salud y Seguridad de California prohíben las emisiones que causen lesiones, molestias o disgusto a un número significativo de personas o al público.

El vertedero Bowerman es un vertedero municipal de residuos sólidos de Clase III situado en el 11002 de Bee Canyon Access Road y es uno de los mayores vertederos de California. La instalación acepta residuos sólidos municipales comerciales de transportistas autorizados y no permite desechos del público.

El vertedero Bowerman está sujeto a inspecciones regulares por parte de CalRecycle, la Junta Regional de Control de Calidad del Agua de California y South Coast AQMD para garantizar el cumplimiento de las regulaciones del medioambiente.

Los NOVs pueden conllevar sanciones civiles. En algunos casos, las instalaciones pueden tomar acciones voluntarias para reducir las emisiones o, de otro modo, prevenir infracciones en el futuro. Si no se llega a un acuerdo, se puede presentar una demanda civil en el tribunal superior.

Reporte sus quejas de la calidad del aire: El público puede reportar olores, polvo, humo u otros problemas de la calidad del aire mediante:

- Llamando al 1-800-CUT-SMOG (288-7664)
- El portal de quejas por medio de www.aqmd.gov; o

- Usando la [aplicación móvil South Coast AQMD](#).

South Coast AQMD es la agencia reguladora responsable de mejorar la calidad del aire en grandes áreas de los condados de Los Angeles, Orange, Riverside y San Bernardino, incluyendo el Valle de Coachella. Para obtener noticias, alertas de calidad del aire, actualizaciones de eventos y más, visítenos en www.aqmd.gov, descargue nuestra galardonada aplicación o síganos en [Facebook](#), [X](#) (anteriormente conocido como Twitter) e [Instagram](#).

#